



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

お問い合わせ番号

(item number) EN 207 434 112 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 01		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金		
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)				
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address								
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Dabin Hong Dabin Hong 812, 204, 48, Daesan-ro 288beon-gil, Daewol-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do, KR-41 Postal Code 17336								
		Country KOREA								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4028-2308 FAX 010-4028-2308			
Daily necessities				2		USD0.60	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents			
Daily necessities				1		USD0.26				
Daily necessities				1		USD0.30				
Cosmetics				1		USD0.19				
Daily necessities				1		USD0.30	日本円換算合計 (円) Total Value 165 Yen			
		No commercial value for customs purpose only.								
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。			社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.								

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 09 / 01
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN207434112JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Dabin Hong Dabin Hong 812, 204, 48, Daesan-ro 288beon-gil, Daewol-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do, KR-41 17336, KOREA TEL 010-4028-2308 FAX 010-4028-2308	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Daily necessities			2	USD 0.30	USD 0.60
Daily necessities			1	USD 0.26	USD 0.26
Daily necessities			1	USD 0.30	USD 0.30
Cosmetics			1	USD 0.19	USD 0.19
Daily necessities			1	USD 0.30	USD 0.30
総合計 (Total)			6		USD 1.65

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 2 0 7 4 3 4 1 1 2 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 207 434 112 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 01		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address Dabin Hong Dabin Hong 812, 204, 48, Daesan-ro 288beon-gil, Daewol-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do, KR-41		Postal Code 17336		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g	
Daily necessities						2		US\$0.60	
Daily necessities						1		US\$0.26	
Daily necessities						1		US\$0.30	
Cosmetics						1		US\$0.19	
Daily necessities						1		US\$0.30	
No commercial value for customs purpose only.								TEL 010-4028-2308 FAX 010-4028-2308	
内容品の種類 Contents type								商品見本 Commercial sample	
☐ 贈物 Gift								☐ その他 Others	
☒ 販売品 Sale of goods								☐ 書類 Documents	
☐ 返送品 Returned goods								日本円換算合計 (円) Total Value 165 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。ご了承ください。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です									

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		135-0064		TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。													



* E N 2 0 7 4 3 4 1 1 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number): EN 207 434 112 JP

Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		FAX		135-0064		TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA		日付印 Date Stamp	
郵便物先		Dabin Hong Dabin Hong 812, 204, 48, Daesan-ro 288beon-gil, Daewol-myeon, Icheon-si, Gyeonggi-do, KR-41		Postal Code 17336		Country KOREA		TEL 010-4028-2308		FAX 010-4028-2308		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害要償額 (円)	
Daily necessities						2				US\$0.60			
Daily necessities						1				US\$0.26			
Daily necessities						1				US\$0.30			
Cosmetics						1				US\$0.19			
Daily necessities						1				US\$0.30			
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) 165	
内容品の種類												商品見本 Commercial sample	
☐ 贈物 Gift												☐ その他 Others	
☒ 販売品 Sale of goods												☐ 書類 Documents	
☐ 返送品 Returned goods													
日本円換算合計 (円)												165	
No commercial value for customs purpose only.													
内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。ご了承ください。													



* E N 2 0 7 4 3 4 1 1 2 J P *

10年保存 受付局控